

# Rollerdoor with Guide Rails



DE

## Montageanleitung



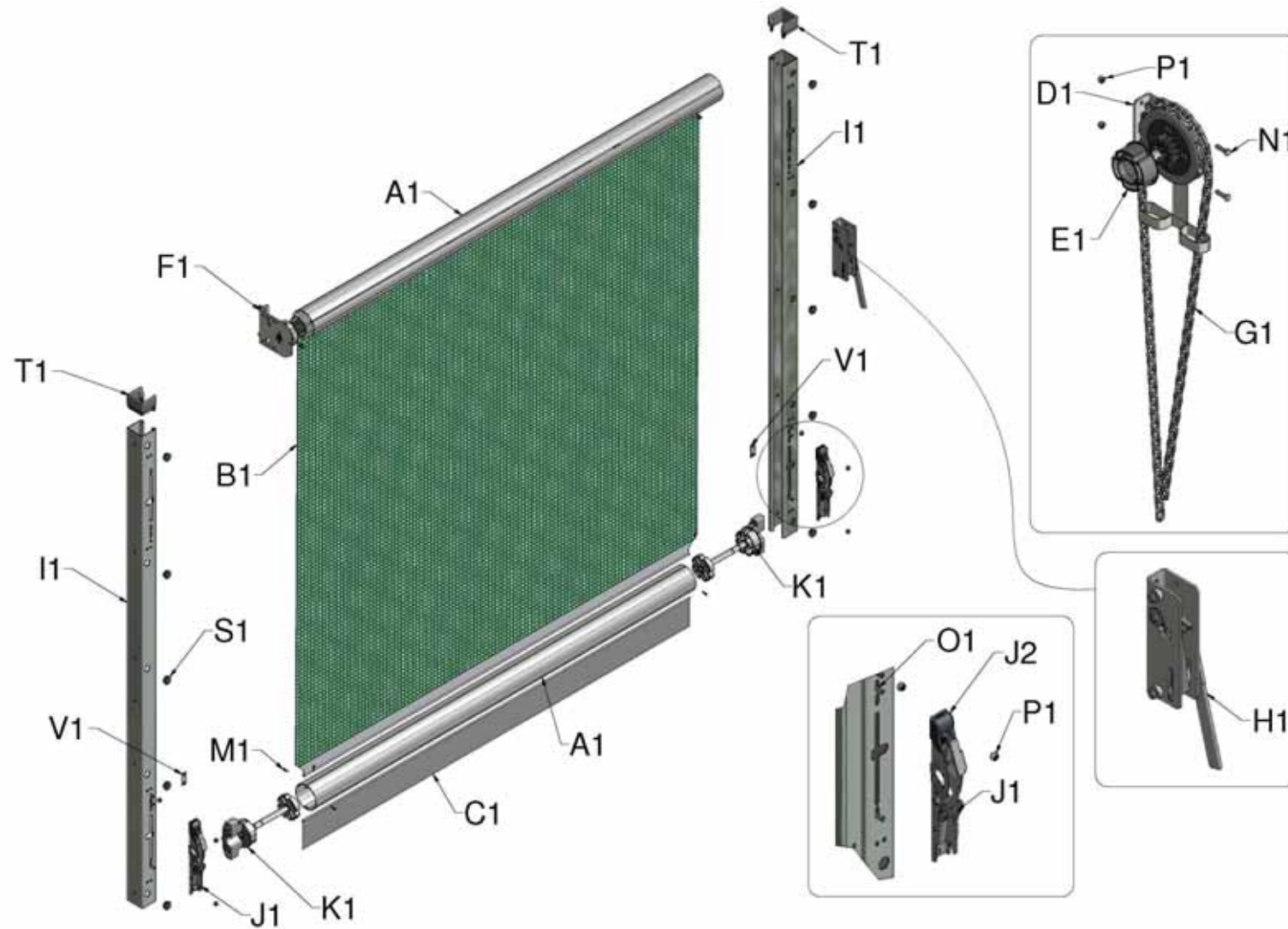


Abb. 1 – Systemüberblick und individuelle Bauteile

**EINLEITUNG**

**Teilleiste**

REFERENZ	MENGE	PRODUKTBESCHREIBUNG
A1	2	Obere und untere Rohrschiene
B1	1	Netzmaterial
C1	1	Untere Abschlusschürze
D1	1	Antriebsseitiger Haltewinkel
E1	1	Mitnehmer
F1	1	Zusammengebauter Federmechanismus (zeigt linksseitigen Einbau)
G1	1	Antriebskette
H1	1	Kettenspanner
I1	2	Führungsschiene mit C-Profil (in einigen Fällen werden 4 Stck. geliefert)
I2	*	Verbindungszapfen, falls Schienen verbunden/ausgerichtet werden müssen (keine Abbildung)
J1	2	Sperrklinke
J2	2	Abdeckung Sperrklinke
K1	1	Einschübe für untere Rohrschiene
L1	1	6-mm-Nyloneinsatz für untere Abschlusschürze (keine Abbildung)
M1	8	M4 x 19 Schneidschrauben zur Befestigung von Netzmaterial und Endkappen
N1	12	M8 x 30 Schrauben zur Befestigung von Haltewinkeln an Stahlgebäuden
O1	4	M8 x 20 Sechskantschrauben mit Stellmuttern zur Befestigung der unteren Haltewinkel
P1	12	M8 Nyloc-Mutter mit Glanzverzinkung
Q1	*	M8 Unterlegscheibe
R1	1	140 x 45mm gelbe Vorlage (keine Abbildung)
S1	26	Stopfen für Führungsschiene
T1	1 pr	Schiene
U1	2	M6x12 Sechskantschraube und selbstsichernde Mutter
V1	2	Einsteller-Stopp für Sperrklinke

\* Mengen je nach Torgröße

DE

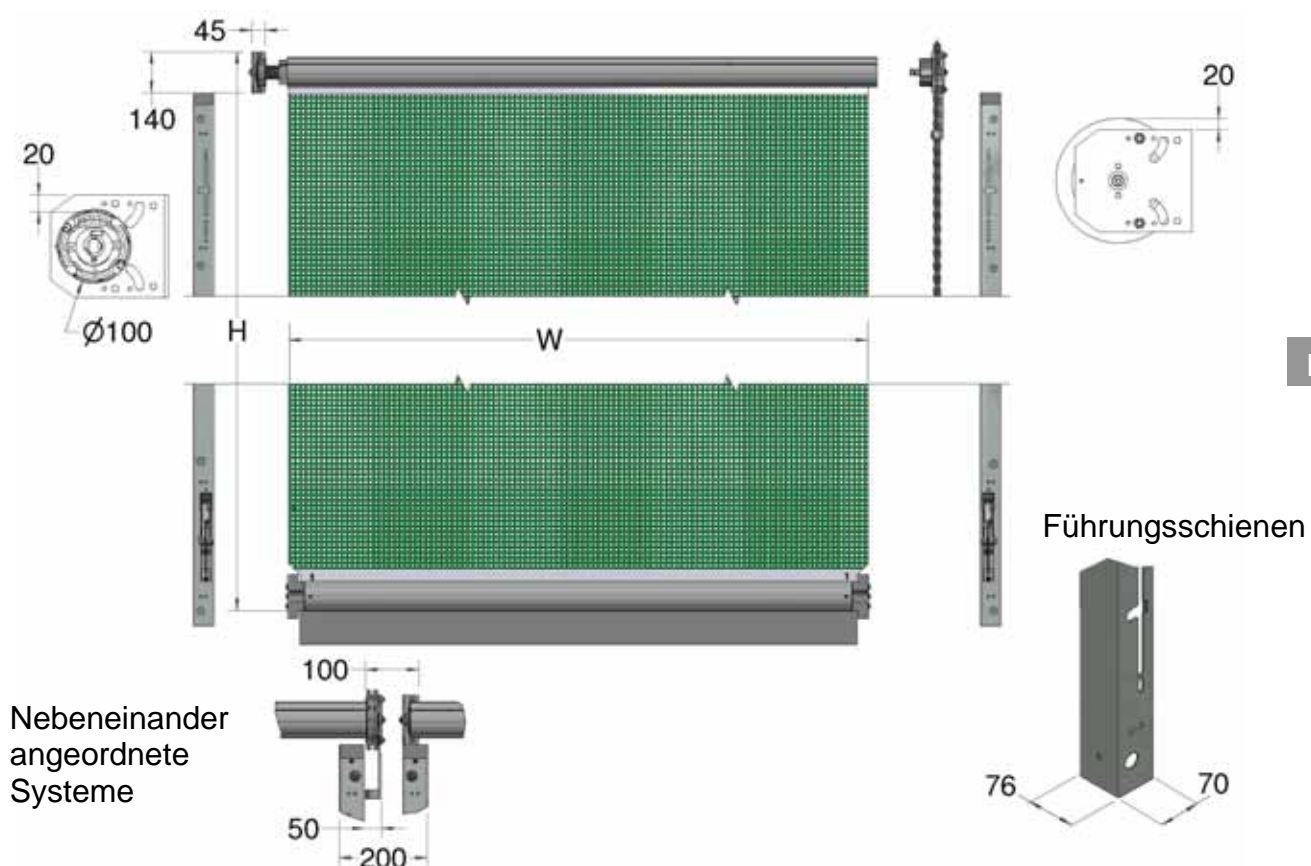
**Ihre Sicherheit**

Bei größeren Toren ist eine mechanische Hebevorrichtung erforderlich, um den Rollmechanismus in die oberen Haltewinkel zu heben. Die jeweils gültigen Gewichte sind in der nachfolgenden Tabelle für Standardmaterialien angegeben. Bei Toren, die mit ‚HP‘-Material geliefert werden, müssen 5%, und bei Toren, die mit schwarzem Stockscreen und festem Material geliefert werden, 15% zu der jeweiligen Zahl hinzugezählt werden.

BREITE	HÖHE		
	2.1m	3.1m	4.1m
2.5m	39kg	39kg	40kg
3.0m	43kg	43kg	44kg
3.5m	47kg	47kg	48kg
4.0m	51kg	51kg	59kg
4.5m	61kg	62kg	64kg
5.0m	65kg	67kg	68kg
5.5m	69kg	71kg	72kg
6.0m	74kg	75kg	76kg

**Überprüfung vor der Montage**

Abb. 2 zeigt den bei der Montage des toren benötigten Platzbedarf und bietet zusätzliche Informationen zum Einbau von Netzen nebeneinander.



Bestellte Breite (m)	Materialbreite (m)
2.5	2.5
3.0	3.0
3.5	3.5
4.0	4.0
4.5	4.5
5.0	5.0
5.5	5.5
6.0	6.0

Bestellte Höhe (m)	Max Höhe (m)
3.1	3.10
4.1	4.10
5.1	5.05

Abb. 2 – Passungsanforderungen



**VORSICHT:** Zum Schutz vor Gefahrenstellen beträgt die Mindesthöhe H' aller Türen 2,5 m. Bei einem Ausfall der Tür darf sie nicht der einzige Ausgang aus dem Gebäude sein, wo sie installiert ist.

**Windlasten**

Die Konstruktion, an der die Tür montiert wird, muss eine ausreichende Festigkeit besitzen, um den folgenden Windlasten zu widerstehen.

Windgeschwindigkeit (km/Std.)	Windlast (N)*	Windlast (kg)*
70	= B x H x 233	= B x H x 24
100	= B x H x 481	= B x H x 49
140	= B x H x 933	= B x H x 95

*\*Sicherheitstoleranzen sind nicht zulässig*

**Antrieb rechts oder links**

DE

Ihr Tür wird in der bei der Bestellung angegebenen Antriebsanordnung geliefert. Die Bilder und der Text in dieser Anleitung beruhen auf einem Tür mit rechtsseitigem Antrieb. Wenn Sie ein System mit linksseitigem Antrieb bestellt haben, gelten die Angaben jeweils für die andere Seite. Lesen Sie in Anhang I nach (Einzelheiten zum Umsetzen der Feder), wenn Sie vor Ort die Antriebsanordnung wechseln.

**Befähigung des Installateurs**

Der Installateur muss seine entsprechende Befähigung durch Nachweis über die Ausführung der Installation ähnlicher Produkte oder eine geeignete Schulung belegen können. Kann dieser Nachweis nicht erbracht werden, darf er nicht mit der Installation des Produkts beauftragt werden.

**Produktbeschreibung**

Bei diesem Tor handelt es sich um ein manuell betriebenes und vertikal bewegbares Rolltor in Form eines flexiblen Vorhangs, der sich aufrollen lässt und dessen Hauptzweck darin besteht, Gütern und Fahrzeugen, die von Personen transportiert bzw. gefahren werden, sicheren Zugang zu gewähren.

**Zur Montage benötigte Einzelteile**

Normale Werkzeugausrüstung komplett mit:

- Elektroböhrer
- Winkelschleifer

- Scharfer Scheere oder scharfem Messer
- Bolzen für Befestigung der Haltewinkel auf Stahl werden mitgeliefert, bei Anbringung an Holz- oder Betonwänden werden zusätzlich acht M8 Befestigungsbolzen benötigt.
- Wasserwaage
- Schrauben zur Befestigung der Halterungen an einer Stahlfläche mit einer Dicke von bis zu 12 mm werden mitgeliefert. Wenn das System an einem Holz- oder Betongebäude befestigt werden soll, sind acht M8 Schrauben zur Befestigung der oberen Halterungen und M8 Schrauben zur Montage der Führungsschienen erforderlich (bei einem Mittenabstand von 1m).

DE

### **Erklärung zu den Anleitungen**



**VORSICHT: Mögliche Gefahrensituation: Ist zu vermeiden, da Verletzungsgefahr droht.**



**ACHTUNG: Befolgen Sie die gegebenen Anweisungen, da sonst das Produkt oder angrenzende Gegenstände beschädigt werden könnten.**

**HINWEIS: Hilfreiche Kommentare und Informationen, die für die Montage oder Anwendung Ihres Produkts von Nutzen sein können.**

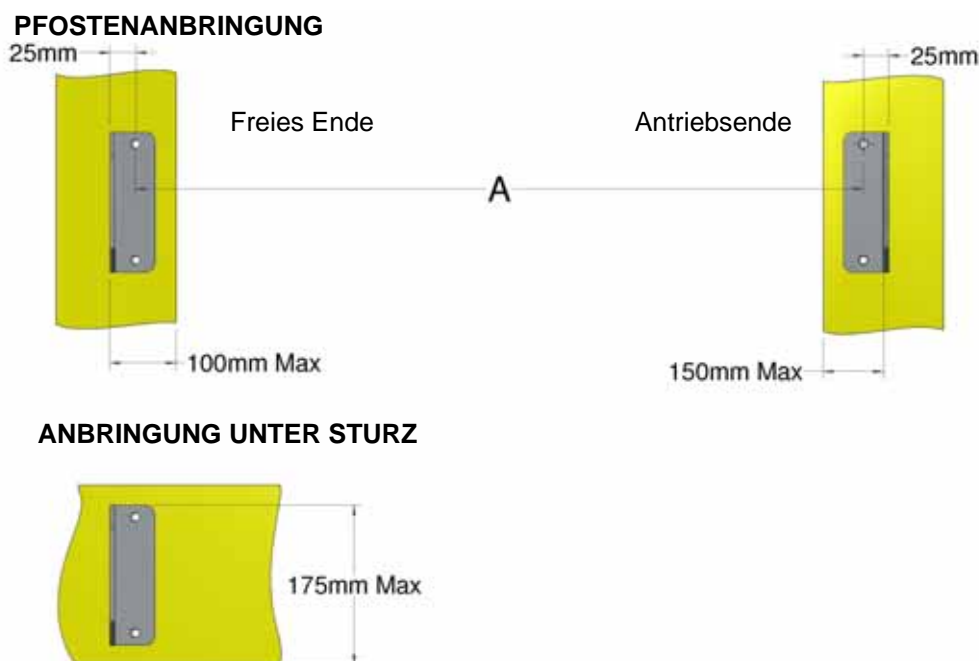
**HINWEIS** Wir empfehlen, vor Beginn der Montagearbeiten die vorliegenden Anweisungen vollständig zu lesen, um sich einen Überblick über den Gesamttablauf zu verschaffen. Bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Bezugnahme auf.

**HINWEIS:** Die Montageanleitung kann in Farbausführung über unsere Webseite [www.galebreaker.com](http://www.galebreaker.com) heruntergeladen werden.



**MONTAGEANWEISUNG*****Zusammenbau der Tür***

- Überprüfen Sie den Inhalt der Tür -Packung anhand der o.a. Teileliste, Abb. 1. Lassen Sie das Netzmaterial nicht in Kontakt mit scharfen Gegenständen oder Ecken kommen.
- Benutzen Sie die gelbe Vorlage (R1), um die M8-Befestigungslöcher für die beiden oberen Haltewinkel zu bohren. Die maximal empfohlene Überlappung bei Pfostenanbringung (Antriebsende) = 150mm, bei Pfostenanbringung (Freies Ende) = 100mm und bei Anbringung unter Sturz = 175mm (Abb. 3). Es ist unbedingt darauf zu achten, dass die oberen Haltewinkel aufrecht und auf gleicher Höhe angebracht werden.

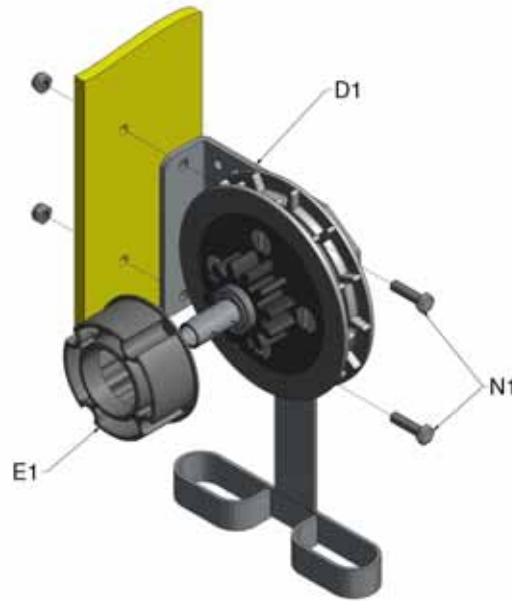


*Abb. 3 - Positionierung der oberen Haltewinkel*



**ACHTUNG:** Um Materialabreibung bzw. Verschleiss zu verhindern, sollte die Überlappung von Winkelseite und Befestigungskante nicht die in Abb. 3 gezeigten Maße überschreiten. Falls die Überlappung diese empfohlenen Werte überschreitet, sorgen Sie bitte dafür, dass keine scharfen Objekte am Gebäude das Material beschädigen können, und dass raue Oberflächen wie z.B. Beton, durch PVC-Streifen oder Ähnliches geschützt sind.

3. Mitnehmer (E1) auf Kettenrad schieben, das am antriebsseitigen Haltewinkel (D1) angebracht ist, und den Mechanismus mit mitgelieferten M8-Befestigungsschrauben am Gebäude befestigen, Abb. 4a. Die Ausrichtung des antriebsseitigen Haltewinkels wurde nach Ihren Spezifikationen beim Bestellen des toren festgelegt, Abb. 4b / 4c, die Feder ist auf der gegenüberliegenden Seite angebracht. Falls Sie den Antriebshaltewinkel auf der gegenüberliegenden Seite anders als bestellt anbringen möchten, so befolgen Sie dazu bitte die Anleitungen im Anhang 1.



DE

Abb. 4a, Befestigung des antriebsseitigen Haltewinkels am Gebäude



**VORSICHT:** Bitte nur M8-Bolzen oder größer zur Befestigung des türen verwenden. Vergewissern Sie sich, dass alle Haltewinkel sicher am Gebäude angebracht sind. Eine fehlerhafte Befestigung kann dazu führen, dass sich die tür vom Gebäude löst und möglicherweise Betreiber und umstehende Personen verletzt.

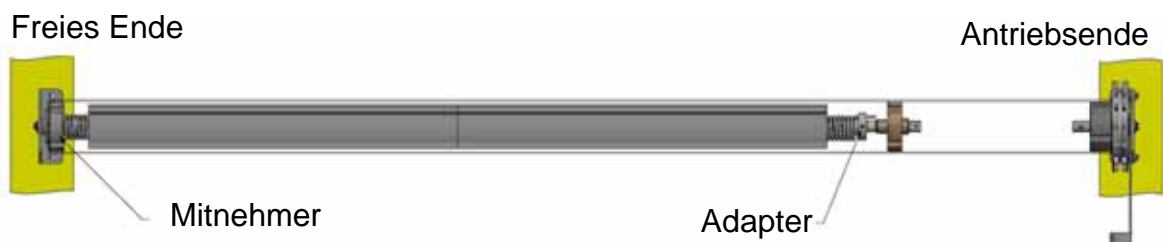


Abb. 4b, RH Tür, antriebsseitiger Haltewinkel rechts



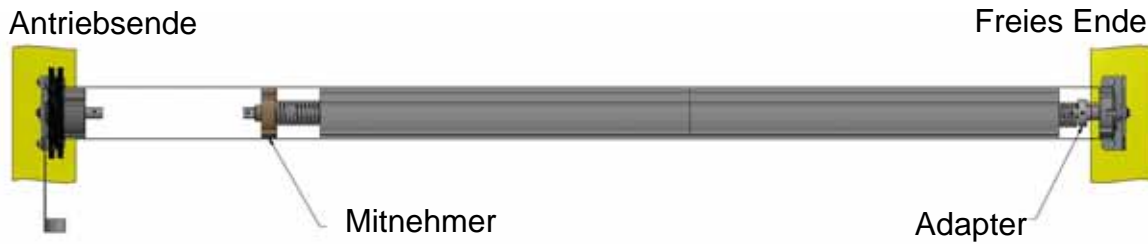


Abb.4c, LH Tür, antriebsseitiger Haltewinkel links

**ACHTUNG:** Es ist äußerst wichtig, dass die Feder diesen Instruktionen entsprechend angebracht wird, da sie sonst irreparable Schäden davontragen kann, für die Galebreaker nicht haftet.

**HINWEIS:** Falls Sie die Feder auf der gegenüberliegenden Seite anders als bestellt anbringen möchten, so befolgen Sie dazu bitte die Anleitungen im Anhang 1.

DE

4. Zuschneiden der Längen (Abb. 5):

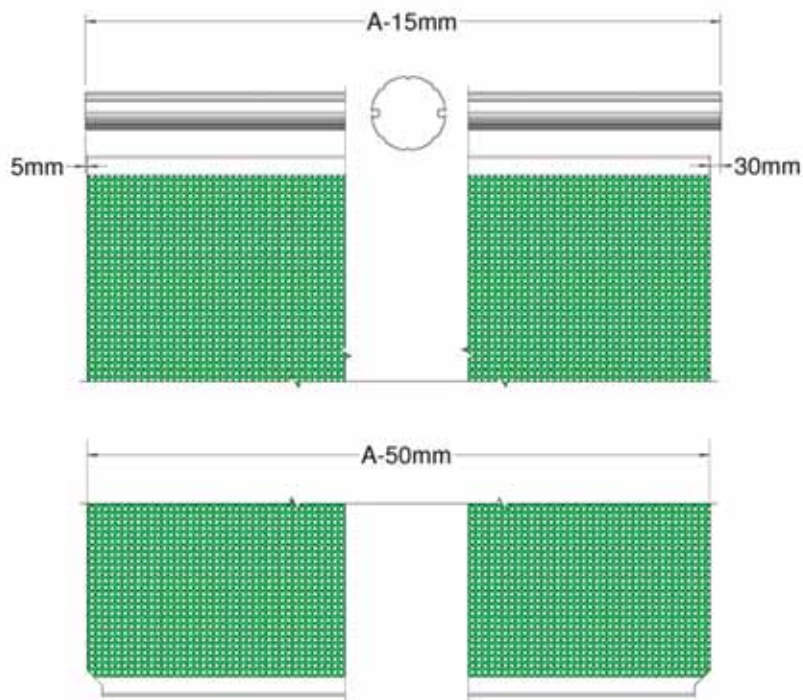
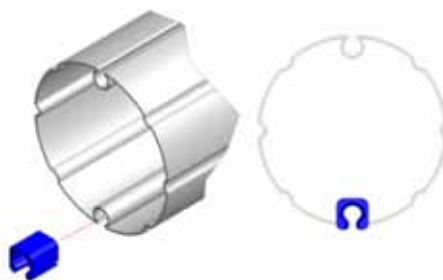


Abb. 5, Schnittlängen von oberer Rohrschiene und Material

- Obere Rohrschiene = Abstand zwischen Mitte der Bohrlöcher -15mm (-0.015m)
- Netzmaterial = Abstand zwischen Mitte der Bohrlöcher -50mm (-0.050m)  
(35mm kürzer als obere Rohrschiene)



Führen Sie den Rillenführungseinsatz über das Rillende der Röhre, um den Stoffvorhang bei der Montage zu schützen. Entfernen Sie den Rillenführungseinsatz vom Rillende, nachdem Sie das Netzmaterial eingesetzt haben.

DE

5. Netzmaterial (B1) in die obere Rohrschiene einschieben und vollständig aufrollen. Die zusammengebaute obere Rohrschiene verschnüren (Abb. 6a).

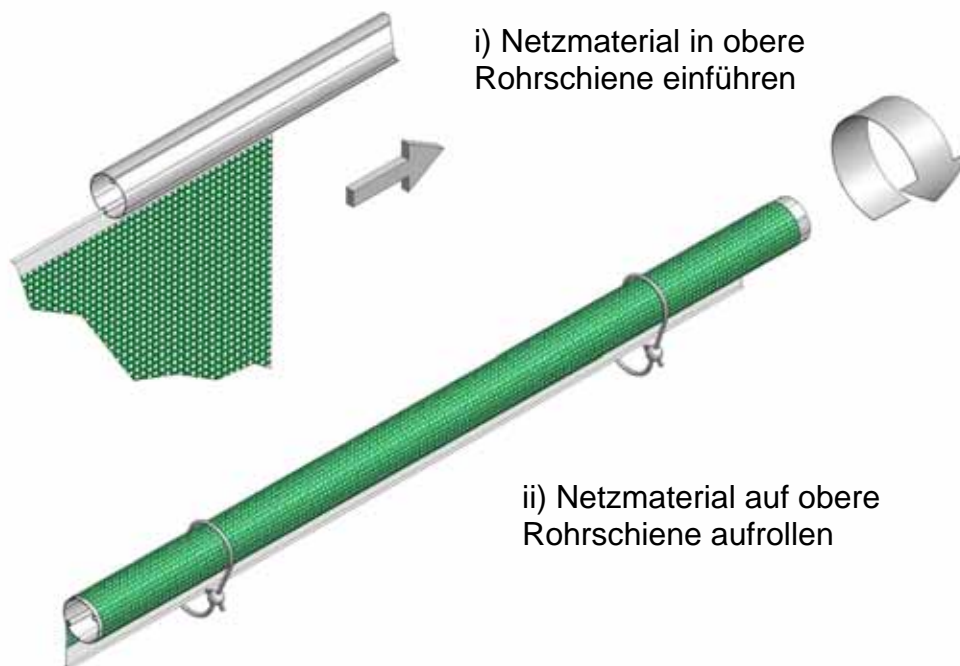
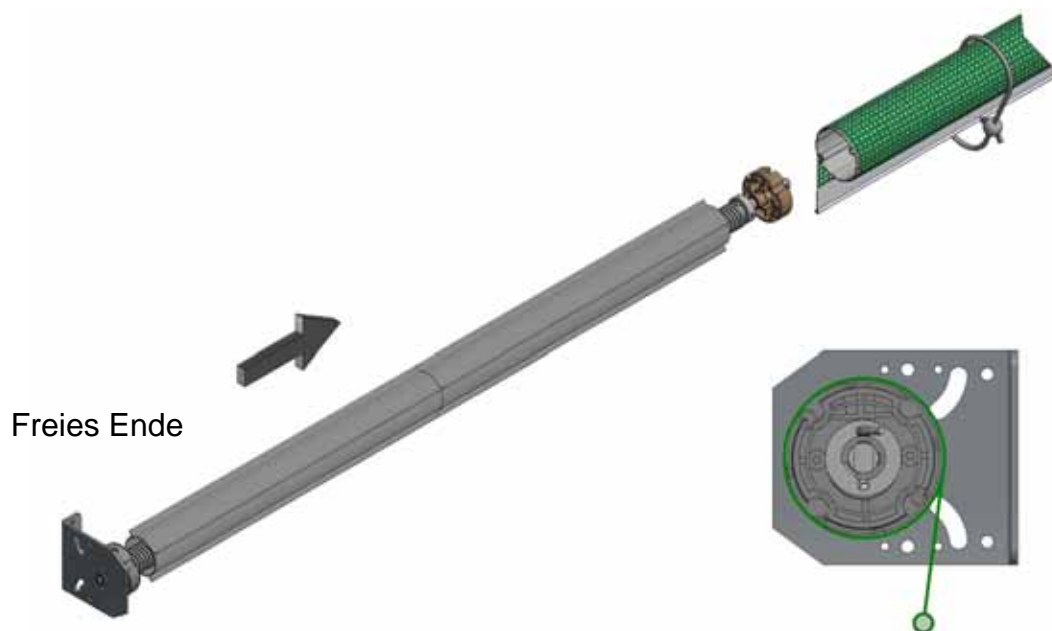


Abb. 6a, Einschub der Netzsegmente in die obere Rohrschiene und Aufrollen

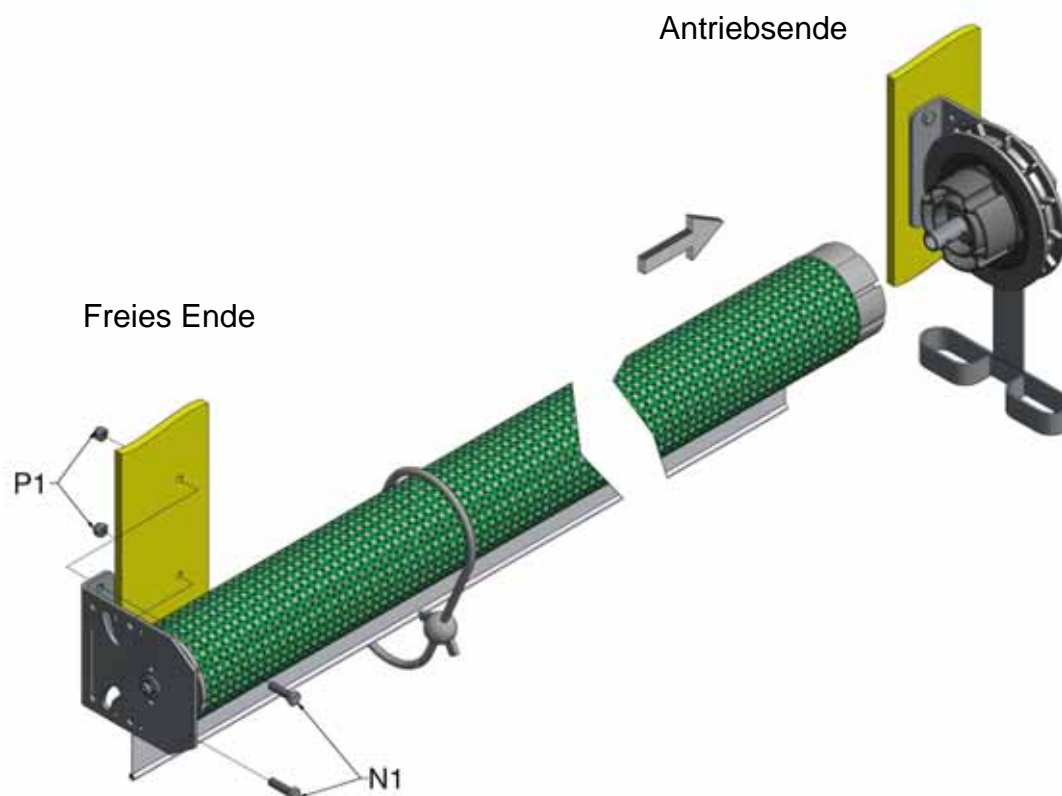
Federeinheit (F1) in oberes Rohr (A1) schieben.

Die zusammengebaute Rohrschiene in Position heben und sicherstellen, dass das Netzmaterial rückseitig von der oberen Rohrschiene abrollt (Abb. 6b).




DE

*Abb. 6b, Einschub des Federzusammenbaus in die obere Rohrschiene*  
 Den Mitnehmer auf die obere Rohrschiene stecken und den Federhaltewinkel mit den gelieferten M8-Befestigungsbolzen am Gebäude befestigen (Abb. 6c). Falls optionsweise Verkleidung mitgeliefert wurde, Verkleidungshaltewinkel bitte jetzt anbringen, siehe Punkt 17.



*Abb. 6c, Freien Haltewinkel am Gebäude festschrauben*



**ACHTUNG:** Vergewissern Sie sich, dass das Netzmaterial rückseitig von der oberen Rohrschiene abrollt und die Feder in der richtigen Position ist. Es ist äußerst wichtig, dass diese Anweisungen genau befolgt werden, ansonsten kommt es zu Beschädigungen der Feder.

6. Schneiden Sie die beiden Führungsschienen (I1) gleichermaßen so zu, dass der Spalt zwischen der Unterseite der oberen Halterungen und dem Boden geschlossen wird. Lassen Sie dabei 4 cm Platz für die Schiene (T1). Achten Sie darauf, dass das nicht zugeschnittene Ende mit dem Schlitz und den Löchern unten liegt, damit es die Sperrklinken aufnehmen kann. Bringen Sie das Schienenpaar an der Oberseite der Führungsschienen (geschnittenes Ende) an und befestigen Sie es mit der M6x12 Schraube und Mutter (U1) an der Vorderseite (siehe Abbildung 7).

DE

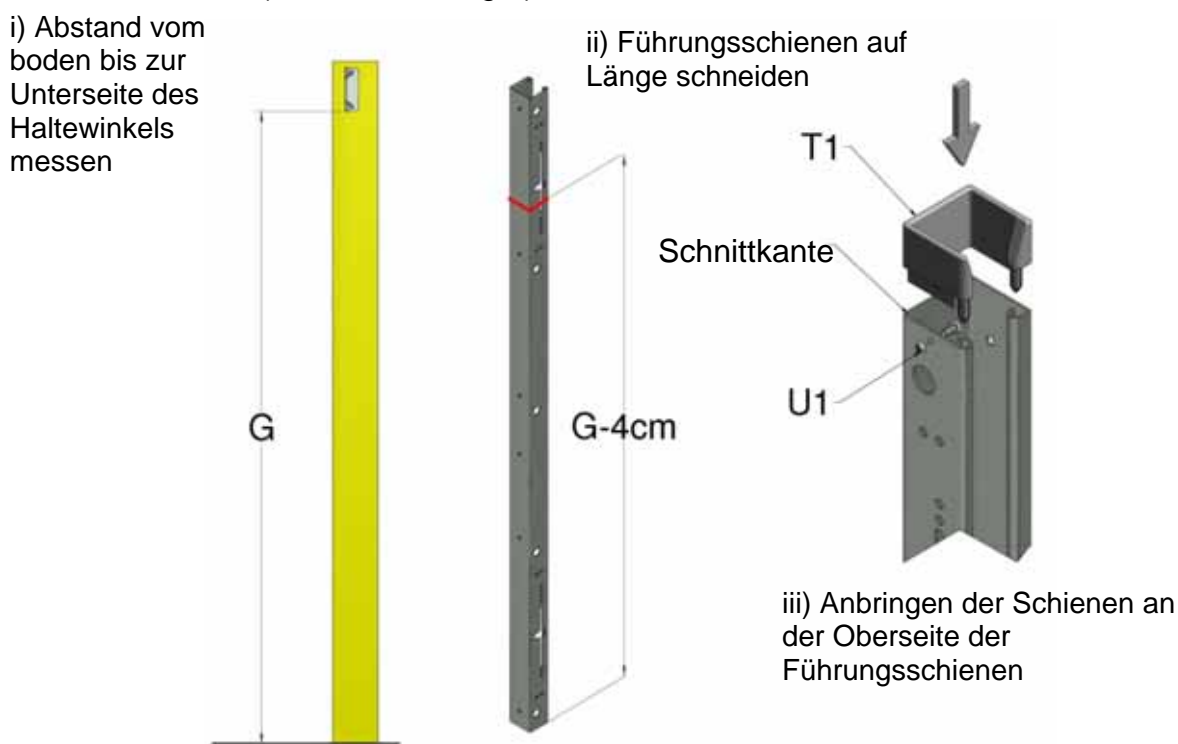


Abb. 7, Führungsschienen nach Längen schneiden

7. Die Führungsschienen werden so angebracht, dass die Führungsschiene am freien Ende mit dem Haltewinkel (F1) an der Gebäudewand plan ausgerichtet befestigt und die antriebsseitige Führungsschiene um 50mm versetzt von dem

antriebsseitiger haltewinkel (D1) wie in Abb. 8a gezeigt angebracht wird. Die abgeschnittenen Enden der Führungsschienen werden neben den Halterungen an der Gebäudewand angebracht.

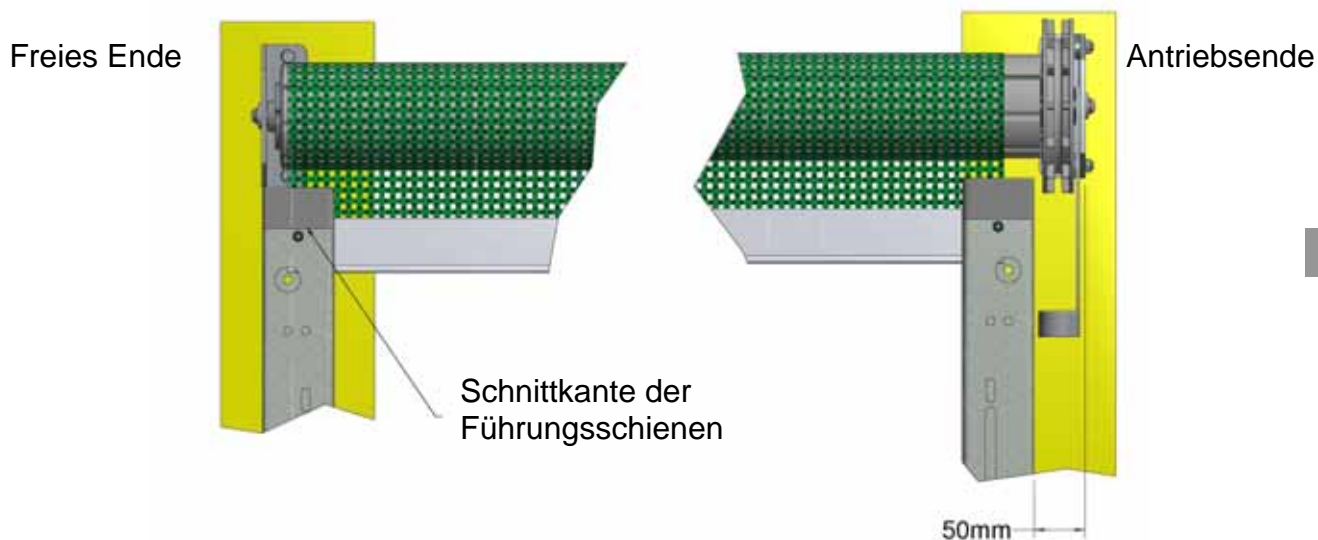


Abb. 8a, Ausrichtung der Führungsschienen

Führungsschienen wie in Abbildung 8b gezeigt über die vorgestanzten Löcher mit den M8 Schrauben am Gebäude befestigen (bei einem Mittenabstand von 100 cm). Wenn die Schienen in Teillängen geliefert werden, die einzelnen Abschnitte mit den mitgelieferten Verbindungsstiften (I2) ausrichten.

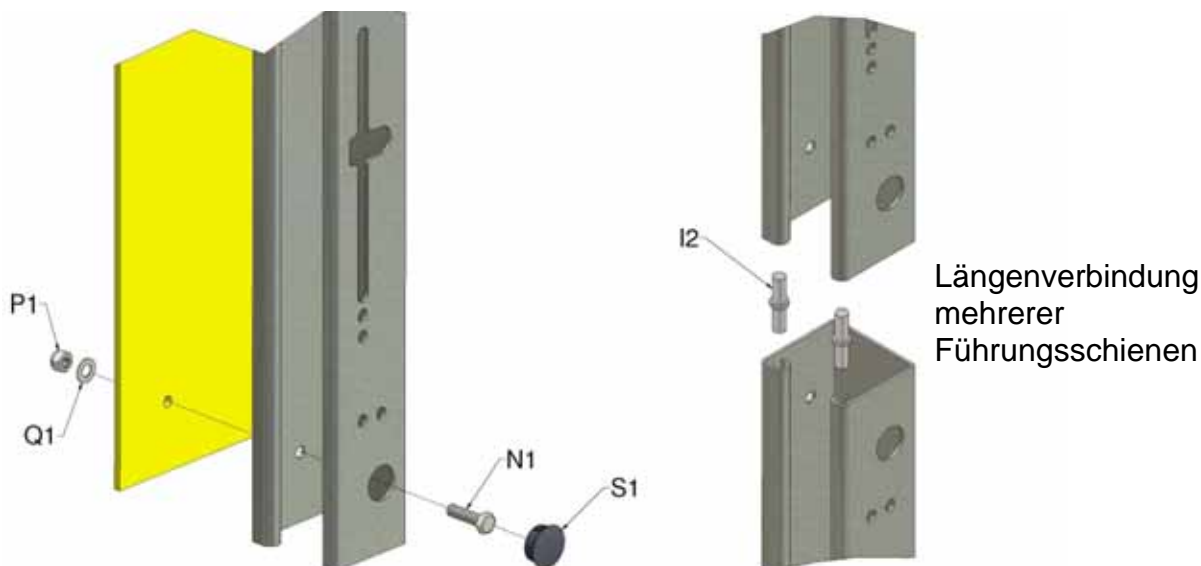


Abb. 8b, Befestigung der Führungsschiene am Gebäude und Verbindung der Führungsschienen

8. Befestigen Sie die Sperrklinken (J1) mit den im Lieferumfang enthaltenen M8x20 Stellschrauben (O1) und Sicherungsmuttern (P1) an den vorgestanzten

Öffnungen an der Unterseite der Führungsschienen. Führen Sie die oberen Befestigungsschrauben durch die Stopplatte der Sperrklinke (V), die auf der Innenseite der Führungsschiene angebracht ist, um zu verhindern, dass die Klinke an den vorgestanzten Öffnungen hochrutscht. Achten Sie darauf, dass der Schwenkarm der Sperrklinke nicht im Längsschlitz der Führungsschiene hängen bleibt. Schutzkappen (J2) auf Sicherheitsrasten anbringen.

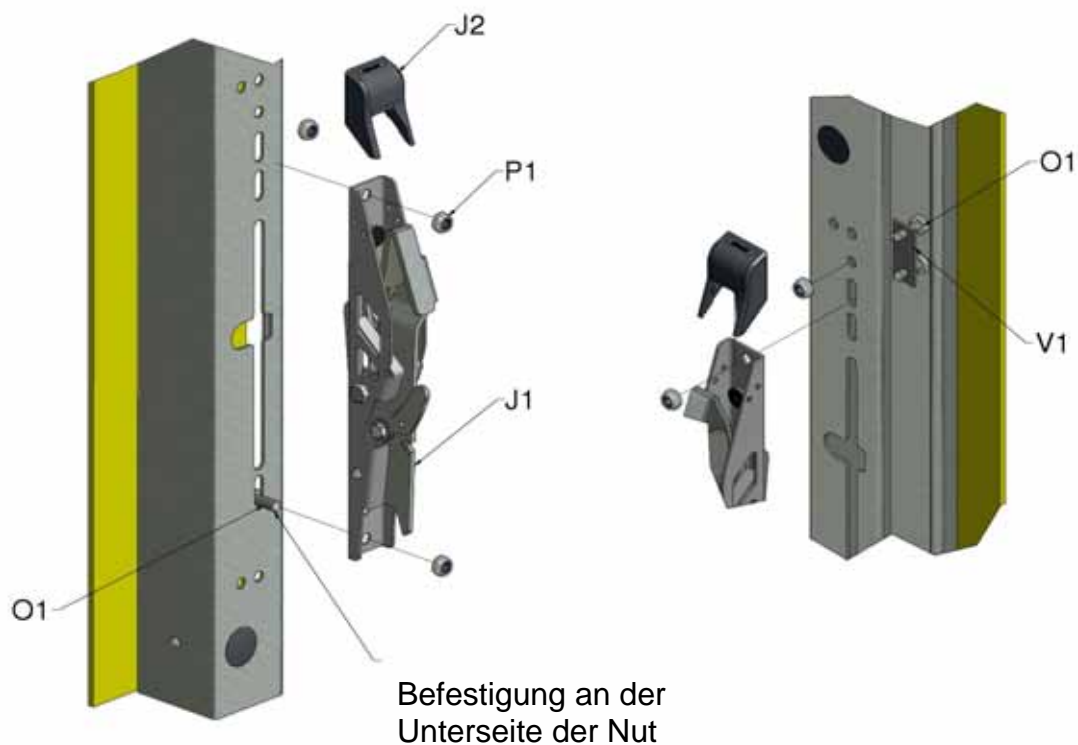
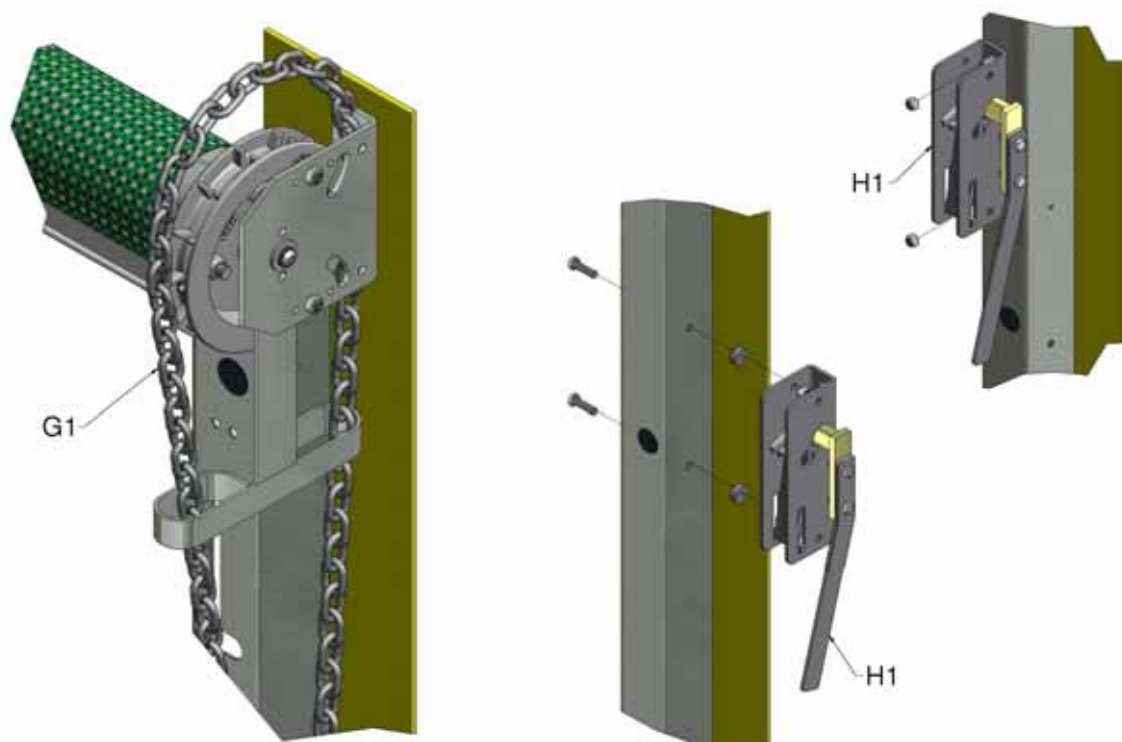


Abb. 9 – Verschrauben der Sperrklinken und Führungsschienen

9. Antriebskette (G1) durch die Kettenführung um das Kettenrad herumführen und ggf. auf gewünschte Länge kürzen. Kette zu einer fortlaufenden Schlinge umarbeiten, dazu ein Verbindungsglied durchschneiden, öffnen und beide Enden wieder miteinander verbinden. Nach dem Schließen scharfe Kanten wegfeilen, um sicherzugehen, dass sich die Betreiber nicht durch die Kette verletzen; es ist nicht nötig, den Kettenverschluss zu verschweißen. Bringen Sie den Kettenspanner (H1) mit den beiden M8 Befestigungselementen an der Führungsschiene oder am Gebäude an. Die Höhe des Kettenspanners ist von der jeweiligen Anlage abhängig und beträgt normalerweise 1,5 m.

DE





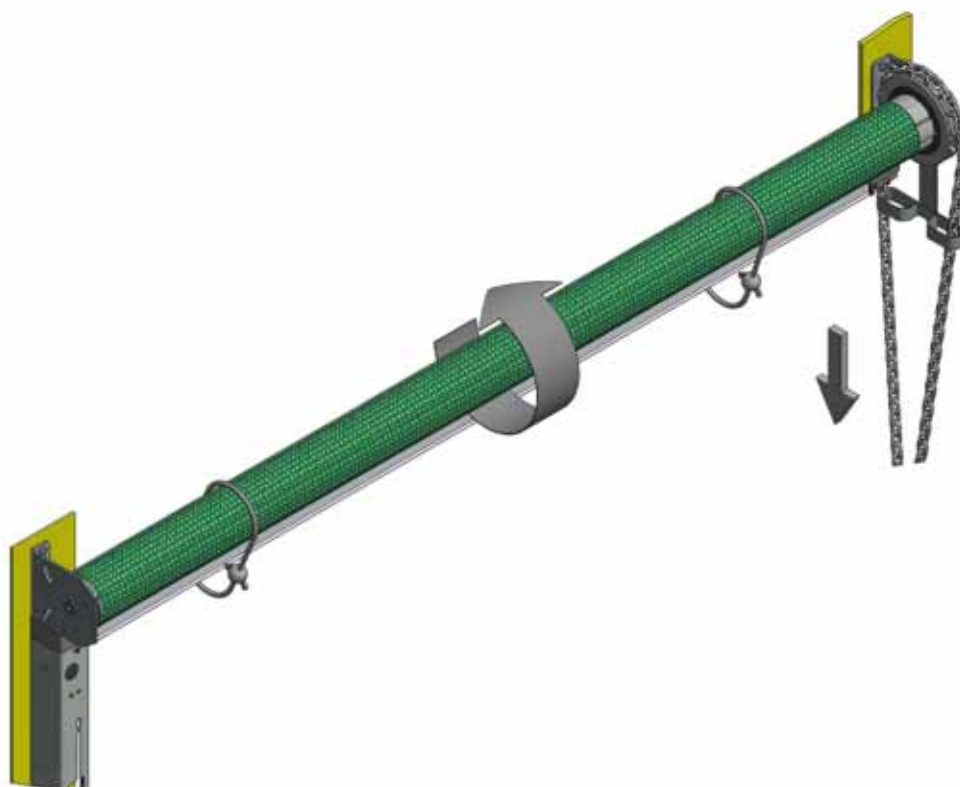
DE

Abb. 10, Anbringung der Betriebskette und der Kettenspanners

**HINWEIS: Wenn Sie den Kettenspanner an der linken Seite anbringen möchten, lesen Sie bitte die Anweisungen in Anhang II.**

10. Federmechanismus durch Drehen der zusammengebauten Rohrschienen, wie in Abb. 11, vorspannen, dies erfolgt, wie gezeigt, durch Herunterziehen der inneren Kette. Die Anzahl der Vorspannungsumdrehungen entnehmen Sie bitte aus der folgenden Tabelle. Wenn die Anzahl der notwendigen Umdrehungen erreicht ist, wird die Kette in den Kettenspanner eingeschlossen.





DE

Abb. 11, Spannen der Feder

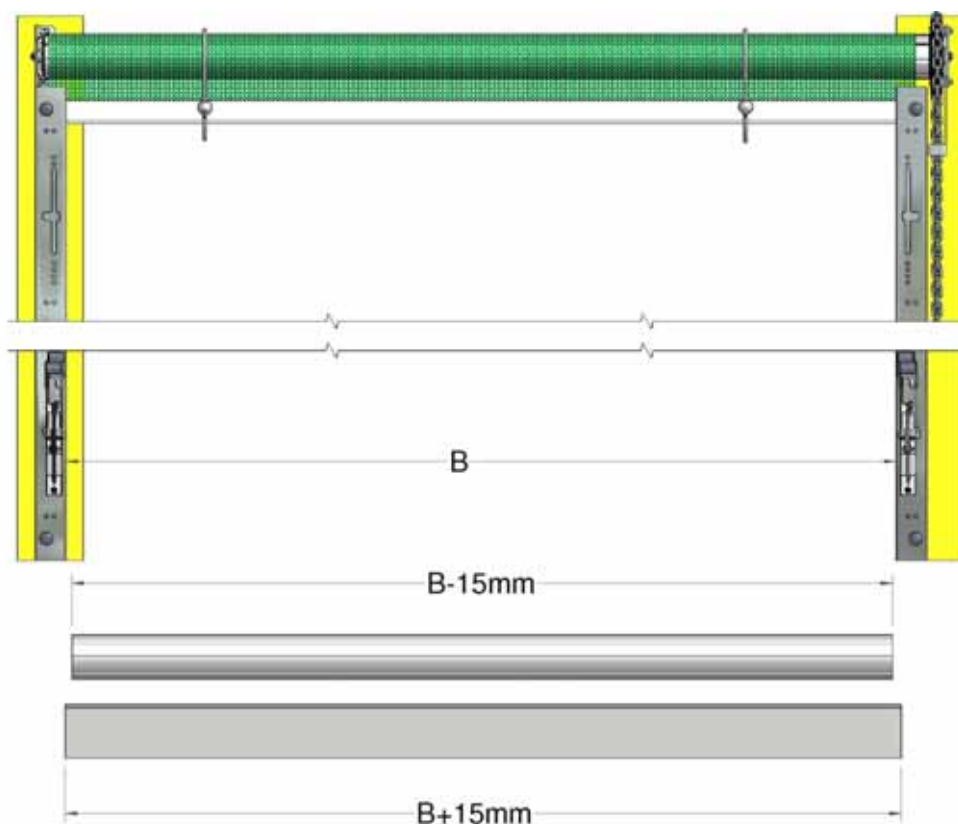
BREITE	HÖHE UND ANZAHL DER UMDREHUNGEN		
	3.1m	4.1m	5.1m
2.5m	8 (2.32m Feder mit rotem Aufkleber)	8	8
3.0m	9	9	9
3.5m	10	10	10
4.0m	11	11	7
4.5m	8 (2.97m Feder mit blauem Aufkleber)	8	8
5.0m	9	9	9
5.5m	9	9	N.A.
6.0m	10	10	N.A.

**HINWEIS: Zusätzliche Vorspannung: Eine Extraumdrehung für Tore hinzufügen, die mit ‚HP‘ Material geliefert wurden, und zwei Extraumdrehungen für Tore, die mit schwarzem Stockscreen und aus festem Material geliefert wurden.**

**ACHTUNG: Um Schäden an der Feder zu vermeiden, bitte diese nicht überspannen.**



11. Zurechtschneiden der unteren Rohrschiene und Schürze



DE

Abb. 12, Schneiden der Länge der unteren Rohrschiene, Einschub und Schürze

Unteres Rohr = Abstand zwischen den Innenflächen der Führungsschienen: -15mm (-0,015m)

Einsatz = Abstand zwischen den Innenflächen der Führungsschienen: +15mm (+0,015m)

Untere Klappe = Abstand zwischen den Innenflächen der Führungsschienen: +15mm (+0,015m)

12. Nyloneinsatz (L1) in Schürzentasche (C1) und Schürze in untere Rohrschiene einführen; sichern Sie jedes Ende mit Einschubsperrn (N1). Abb. 13.

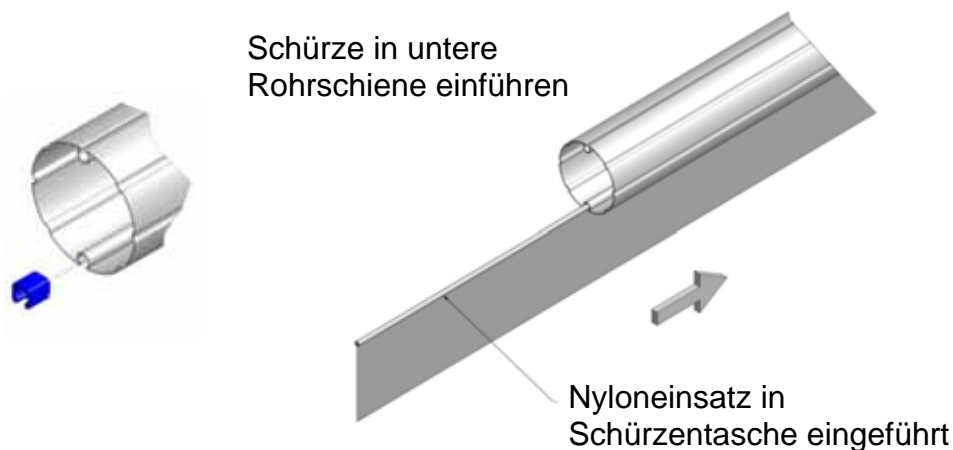
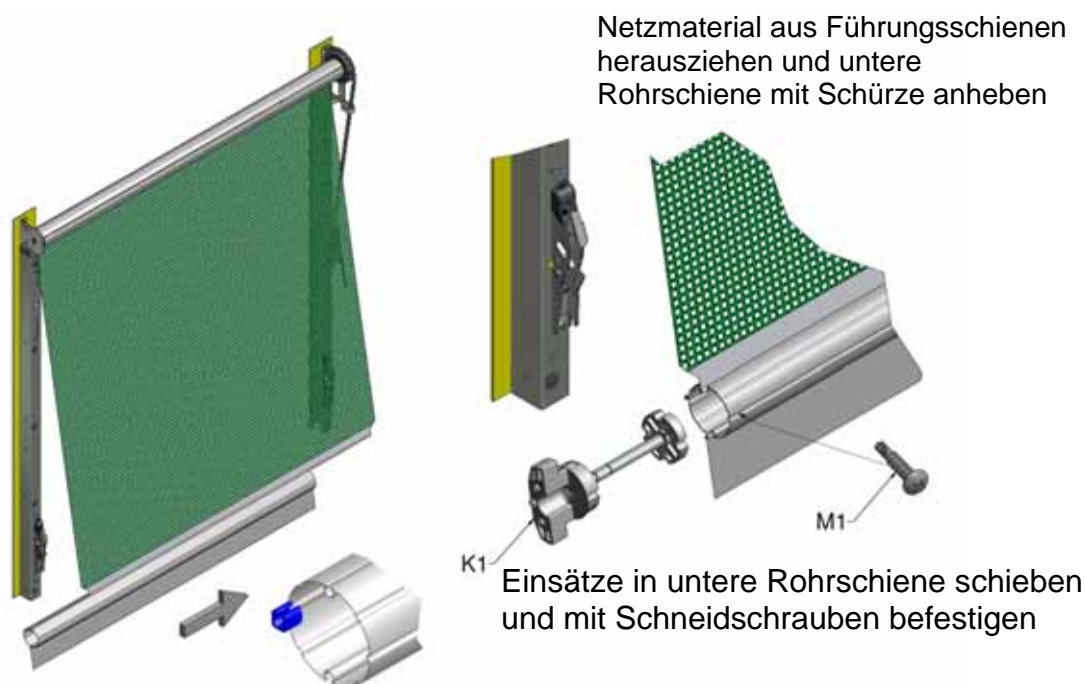


Abb. 13, Anbringung der Schürze an unterer Rohrschiene

**Anbringung der unteren Rohrschiene**

13. Zusammengebaute obere Rohrschiene auseinander binden und Tor herunterlassen. Netz auf die Außenseite der Führungsschienen ziehen und auf unteres Rohr schieben (Abbildung 14a) sowie zentrieren, und überschüssiges Material abschneiden (Abbildung 14b). Einschübe (K1) in Rohrschiene einführen und mit gelieferten M4 x 19mm Schneidschrauben (M1) befestigen.



DE

Abb. 14a, Anbringung der unteren Rohrschiene

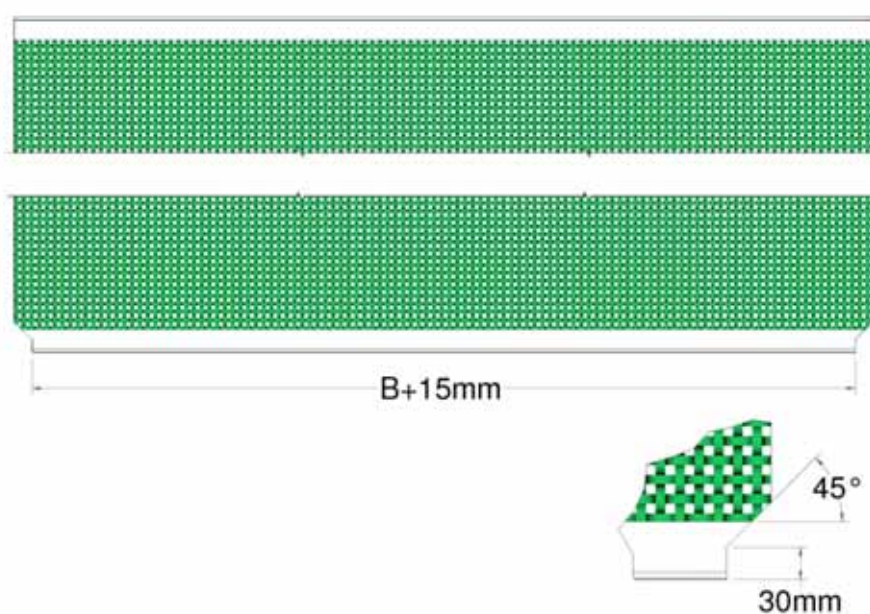
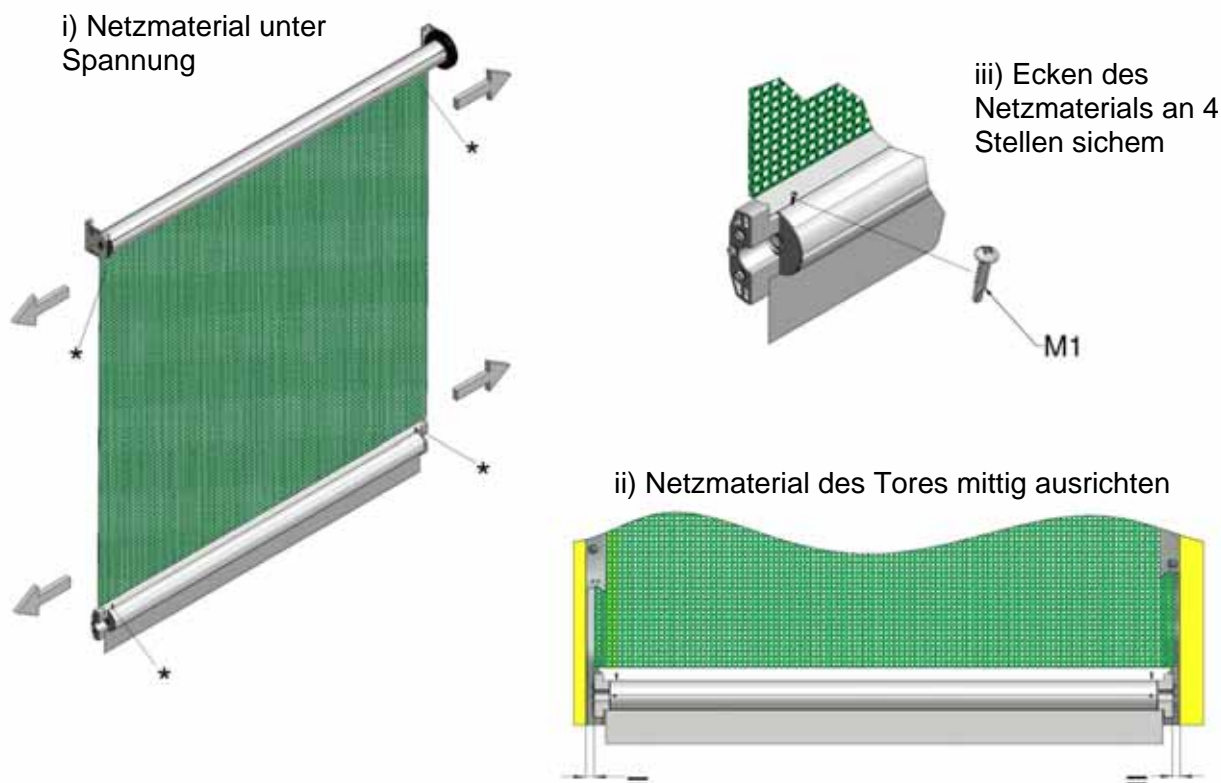


Abb. 14b, Trimmen des Netzmaterial

**Sicherung des Netzmaterials**

14. Die Tür ganz herunterlassen, die Position des Netzmaterials überprüfen und jede Seite mit den gelieferten 19-mm-Schneidschrauben (M1) sichern. Es ist wichtig, die Netzsegmente vor dem Befestigen seitlich zu spannen, um Faltenbildung zu verhindern (Abb. 15). Ein Ende des unteren Rohrs in die Führungsschiene einführen sowie anheben, und das andere Ende in die gegenüberliegende Führungsschiene einführen.



DE

*Abb. 15, Mittige Ausrichtung des Netzmaterials*

15. Rücken Sie die Antriebskette zum Schluss so zurecht, dass sich das Verbindungsglied bei geschlossener Tür unter dem Kettenspanner befindet. Bei starkem Wind wird die Kette zwischen dem Kettenrad und dem Kettenspanner einer starken Belastung ausgesetzt, und es bestünde die Gefahr, dass die Verbindung unter diesen Umständen nicht halten würde.

16. Bringen Sie die Anweisungsschilder für die Sperrklinke in einer geeigneten Höhe vorne an den Führungsschienen an (üblicherweise 1,5 m vom Boden).  
Firmenschild mittig an der Vorderseite des unteren Rohrs anbringen.

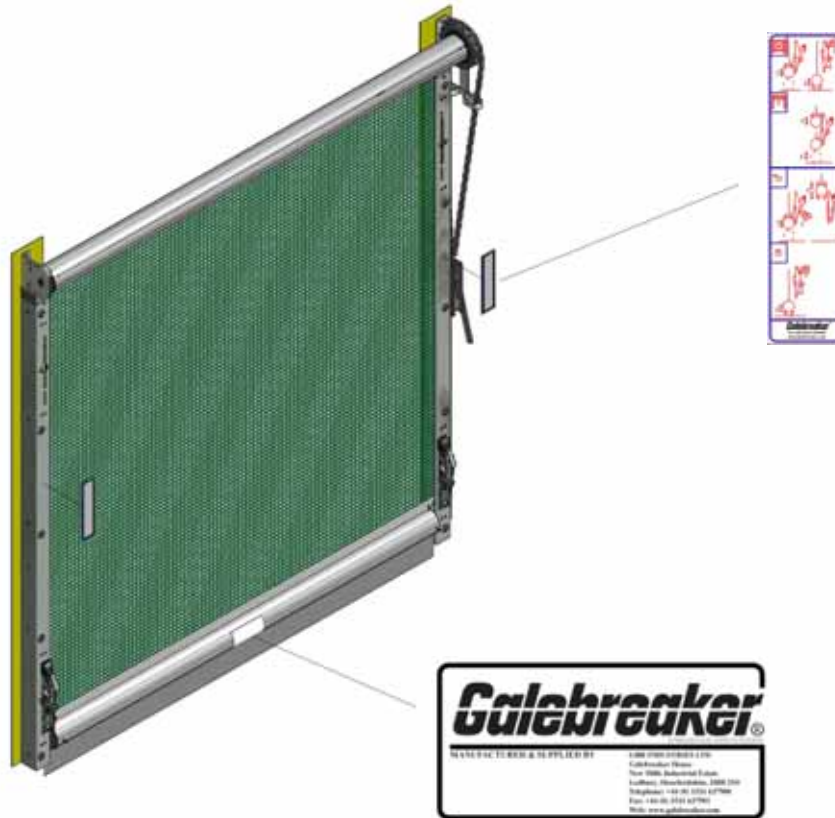
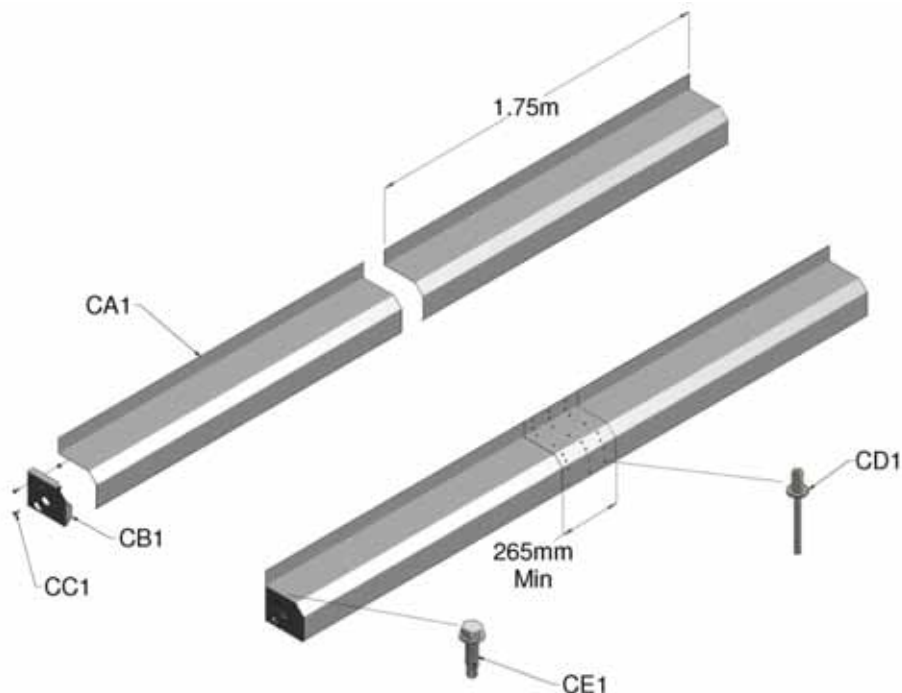


Abbildung16: Anbringen der Schilder

**Anbringen der Torverkleidung (Optionsweise)**

17. Torverkleidung (optionsweise gegen Aufpreis)



DE

REF:	MENGE	TEILEBESCHREIBUNG
CA1	*	1,75m Verkleidungslänge
CB1	1 pr	Endabdeckblech
CC1	2	M8x20 Sechskantschraube und Mutter
CD1	24	M4.8 x 8 St Stahlnieten/pro Verbindung
CE1	6	M5.5 x 19 Schneidschrauben
CF1	1	5mm Bohrer für Nieten (keine Abbildung)

Abb. 17 – Zusammenbau Torverkleidung

- C1. Bringen Sie die Endabdeckbleche (CB1) mit den M8x20 Schrauben und Muttern an den Endhalterungen.
- C2. Bringen Sie das Hauptverkleidungsblech (CA1) mit den M4.8x8 Nieten (CD1; jeweils 6 auf jeder der vier Seiten) so an, dass es mindestens 265 mm überlappt. Befestigen Sie das Verkleidungsblech mit jeweils drei M5.5x19 selbstbohrenden Schrauben (CE1) pro Seite an den Endabdeckblechen.

**HINWEIS: Die Verkleidung ist selbsttragend und benötigt keine Zwischenhaltewinkel.**



18. CE-Kennzeichnung der Produkte unter der Bauprodukterichtlinie

**Der Monteur ist dafür verantwortlich, zu überprüfen, ob die Installation die spezifischen Sicherheitsmerkmale in den Montageanweisungen des Herstellers erfüllt, die CE-Konformitätserklärung auszustellen und das Produkt gemäß der Bauprodukterichtlinie 89/106/EWG zu kennzeichnen.** Hierfür benötigen Sie Folgendes, das mit dem Produkt mitgeliefert wird:

- 1) Diese Montageanweisungen (*Betriebs- und Wartungsanweisungen*)
- 2) Wartungsprotokoll, (*einschließlich Installationsprüfliste und Konformitätserklärung des Kunden*)
- 3) 1 x Konformitätserklärung (Ausfertigung für den Monteur) – *muss ausgefüllt werden*
- 4) Ein CE-Kennzeichnungsetikett

DE

**Bei der CE-Kennzeichnung eines Galebreaker-Produkts ist es äußerst wichtig, dass die folgenden Schritte befolgt werden:**

- a) Montieren Sie das Produkt gemäß der Anleitung und ohne irgendwelche Anpassungen oder Veränderungen und füllen Sie die *Gesundheits- und Sicherheitsprüfliste* im Wartungsprotokoll aus.
- b) Füllen Sie die beiden 'Konformitätserklärungen aus und machen Sie dabei folgende Angaben:
  - **Modell-Typ:** wie auf dem CE-Etikett angegeben
  - **Seriennummer:** wie auf dem CE-Etikett angegeben
  - **Installationsunternehmen:** Ihr Firmenname
  - **Montagedatum:** Datum der Montage
  - **Erklärung erstellt durch:** verantwortliche Person
  - **Erklärung und Anleitung erhalten von:** Unterschrift des Kunden
- c) Bringen Sie das im Lieferumfang enthaltene CE-Etikett an der Unterseite der Röhre an. Das Etikett muss erreichbar/sichtbar sein. Falls die Seriennummer nicht die Torgröße enthält, fügen Sie die Produktbreite und die Produkthöhe am Ende der Seriennummer mit einem wischfesten Markierstift hinzu. Die volle Seriennummer sollte folgendes Format haben:



Seriennummer: 1234 / RR W X H

[W] Produktbreite (m)

[H] Produkthöhe (m)

- d) Händigen Sie Ihrem Kunden zusammen mit den von Galebreaker gelieferten Montageanweisungen eine Ausfertigung des ausgefüllten 'Wartungsprotokolls' aus. Diese Dokumente müssen zur späteren Bezugnahme bei der Torsteuerung aufbewahrt werden.
- e) Bitten Sie den Kunden schließlich darum, die 'Konformitätserklärung' (Ausfertigung für den Monteur) zu unterschreiben. Dieses wichtige Dokument muss im Büro des Monteurs zur künftigen Bezugnahme archiviert werden.

DE



Abb 18 - Position des CE-Zeichens

**IHR TÜR IST JETZT EINSATZBEREIT**

**WARTUNG UND PFLEGE**

***Verwendung der Tür***

- Bei Windgeschwindigkeiten von weniger als 32kph / 20mph  
Bei leichtem Wind kann die Sicherheitsraste außer Funktion gesetzt werden. Falls die Sicherheitsraste (J1) eingerastet ist, setzen Sie sie durch Herunterdrücken des vorgesehenen Hebels (Abb. 19) außer Funktion. Tür durch Ziehen an der Betriebskette öffnen oder schließen. Führen Sie beide Ketten in den Kettenspanner ein, um die Tür in jeder gewünschten Position zu halten.

DE

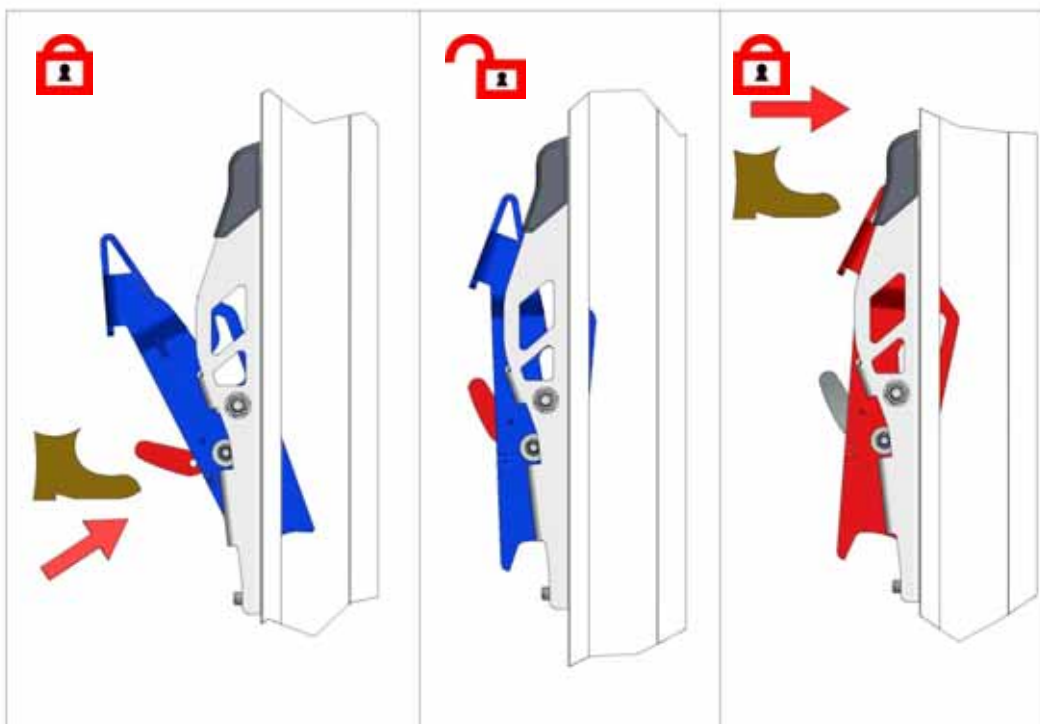




Abb. 19, Ein- und Ausrasten der Sicherungsraste

 **VORSICHT:** Zur Vermeidung einer Türbewegung muss die Kette mit dem Kettenhalter gesichert werden.

- Windgeschwindigkeiten über 32kph / 20mph

 **ACHTUNG:** Bei geschlossenem Tür sollten die Sicherheitsrasten bei Windgeschwindigkeiten über 32kph / 20 mph unbedingt eingerastet sein.

*Aus geöffnetem Zustand:* Falls die Sicherungsraste (J1) nicht eingerastet ist, bitte oben auf das Sicherungsblech drücken, um sie zu re-aktivieren (Abb. 20i). An der äußeren Kette ziehen, um Tür zu schließen, sobald die untere Rohrschiene an der Sicherungsraste vorbeifährt (Abb. 20ii), Tür soweit zurückfahren, bis die untere Rohrschiene in die Sicherungsraste einrastet (Abb. 20iii). Heben Sie den Griff des Kettenspanners an und führen Sie das am nächsten gelegene Glied der äußeren Kette in die Hakennut. Drücken Sie zum Spannen des Tors den Hebel ganz nach unten.

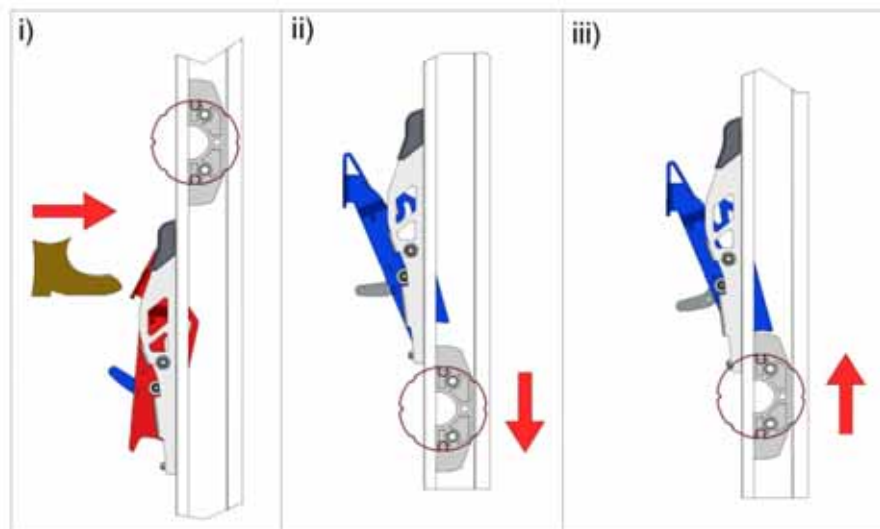


Abb.20, Sicherung des Rapid Rollerdoors

*Aus geschlossenem Zustand:* An der äußeren Kette ziehen, um das Tür mindestens 10mm zu öffnen, beide Sicherungsrasten durch Drücken des oberen Sicherungsblechs (Abb. 21) öffnen. Ziehen Sie an der inneren Kette, um das Tor vollständig zu öffnen, und führen Sie die Ketten in den Kettenspanner ein.

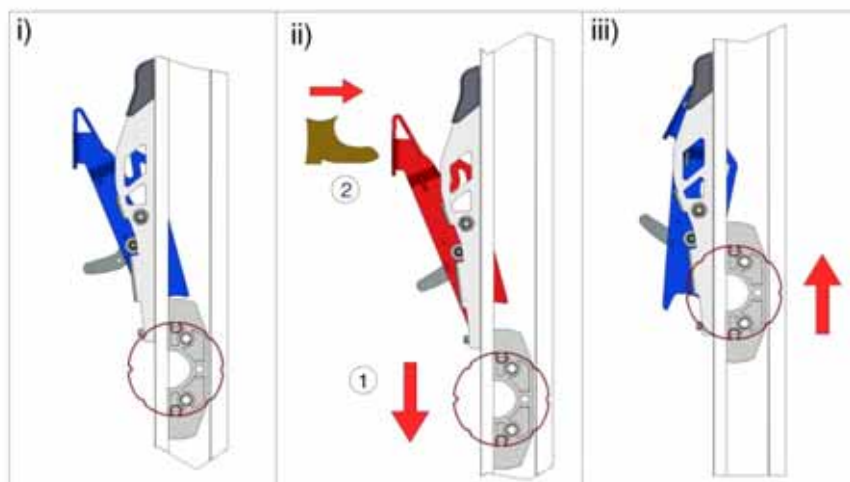
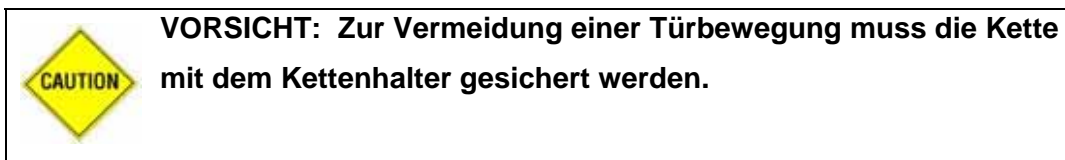


Abb. 21, Öffnen des Rapid Rollerdoors aus geschlossenem Zustand

DE



### ***Wichtige Sicherheitshinweise***

- Diese Tür darf nur von Personen betätigt werden, die mit ihrem Betrieb vertraut sind.
- Beim Betätigen der Tür darauf achten, dass die Finger zu keiner Zeit in der Nähe der Führungsschienen oder sonstiger beweglicher Teile sind.
- Die Person, die die Tür betätigt, muss sie über die gesamte Betätigungszeit im Blick behalten.
- Kinder dürfen nicht mit der Tür spielen .
- An den Bauteilen der Tür dürfen keine Änderungen oder Anbauten vorgenommen werden, weil dadurch Schäden und/oder Verletzungen verursacht werden können.
- Die Tür darf nur dann betätigt werden, wenn sie richtig eingestellt ist und keine Behinderungen vorhanden sind.
- Wenn die Tür nur schwer oder nicht betätigt werden kann, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Reparaturen dürfen nur von dazu autorisierten Personen ausgeführt werden.

DE

### ***Wartung der Tür***

- Einmal im Jahr auf Anzeichen von Rost an den Halteschrauben, die das Produkt am Gebäude festhalten, an der Schraube, die die Welle in den oberen Haltewinkeln hält, sowie am Rollladen insgesamt untersuchen. Abgenützte Teile ersetzen, um sicherzugehen, dass das Tür sowohl für den Betreiber als auch umstehende Personen betriebssicher ist.
- Die Sicherheitsfeder (bei Türen mehr als 5,5m breit) ist für eine Lebensdauer von 10.000 Betriebsbewegungen ausgelegt, was ungefähr einer 3-maligen Bewegung des Tores am Tag über einen Zeitraum von 10 Jahren entspricht. Nach 10 Jahren empfehlen wir den Einbau einer Austauschfeder, oder Sie können die Feder einmal im Jahr nach den unten angegebenen Anweisungen ausbauen, um sicherzugehen, dass sie nicht gebrochen ist.

- Wenn der Kettenspanner beim Betrieb klemmt, müssen Sie an beiden Enden des Drehschafts und an den Außenwänden der beiden Nuten eine dünne Schicht Schmierfett auftragen.
- Sollte das Netzmaterial Schäden aufweisen, reparieren Sie es mit dem Spezialreparatursatz (Kennnummer SPS-99), der bei Ihrem Galebreaker-Händler, Importeur oder von der Hauptniederlassung erhältlich ist.
- Halten Sie die Anweisungen für den Bedarfsfall griffbereit.

### **Anweisungen zum Ausbau der Tür**

DE

Befolgen Sie die Montageanweisungen in umgekehrter Reihenfolge. Insbesondere sollte sichergestellt werden, dass alle Federspannungen herausgenommen werden, bevor die oberen Haltewinkel zum Ausbau des Rollmechanismus und der Rückschnellfeder entfernt werden.



**VORSICHT:** Zur Vermeidung von Verletzungen sollte darauf geachtet werden, dass die Feder vor ihrer Entfernung keine Restspannung mehr hat.

**HINWEIS:** Das Produkt wurde zudem bei strengsten Witterungsverhältnissen getestet. Unsere Garantiebedingungen sind im Folgenden zusammengefasst, und weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite.

- **Mechanische Komponenten:** 100%ige Garantie für zwei Jahre, gefolgt von einer abgestuften Garantie über acht Jahre
- **Elektrische Komponenten:** 100%ige Garantie für zwei Jahre, gefolgt von einer abgestuften Garantie über drei Jahre

**EINDRINGEN VON REGEN:** Bitte beachten Sie, dass es bei dem Netzmaterial unter extremen Witterungsbedingungen zum Eindringen von Feuchtigkeit kommen kann.

**Widerstandsfähigkeit gegen Windlasten:**

**Netz 75% fest**

**bis 25 m<sup>2</sup> = Klasse 5**

**Festes Material**

**bis 25 m<sup>2</sup> = Klasse 5**

DE

**RECHTSSEITIGE AUF LINKSSEITIGE FEDERUMSTELLUNG**

RH = Antriebsseitiger Haltewinkel rechts, Federhaltewinkel links.

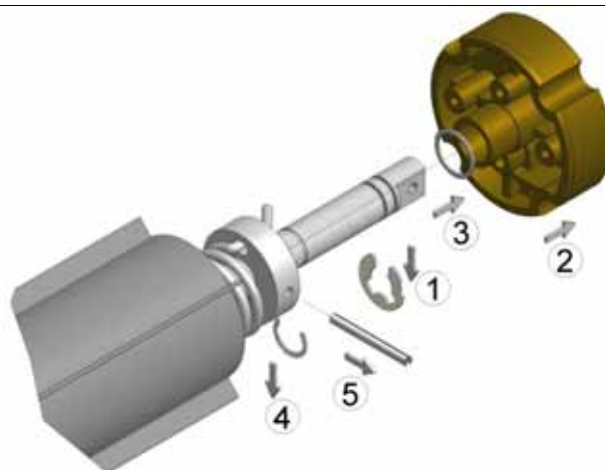
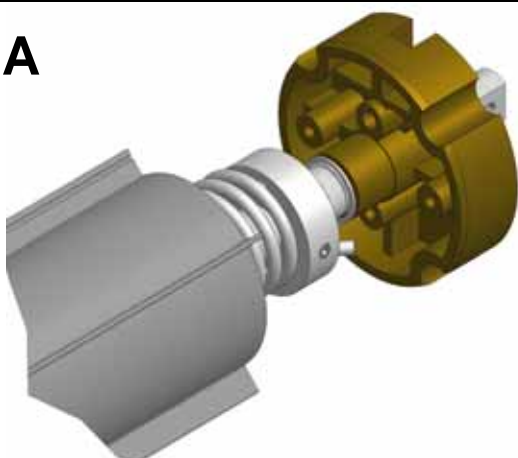
Bei linksseitiger (LH) auf rechtsseitige (RH) Umstellung Anleitungen in umgekehrter Reihenfolge beachten.

**RH**

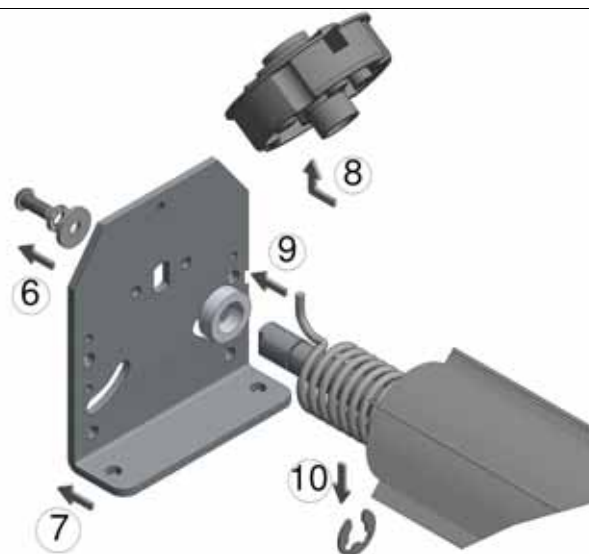
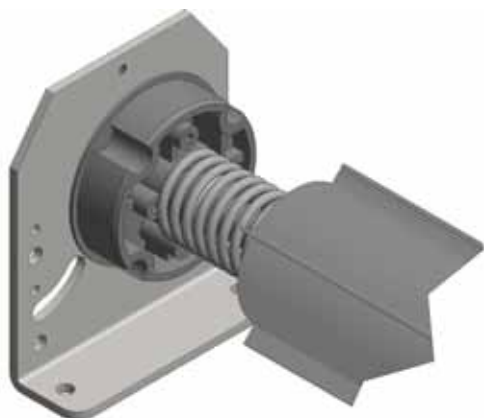
DE



**A**

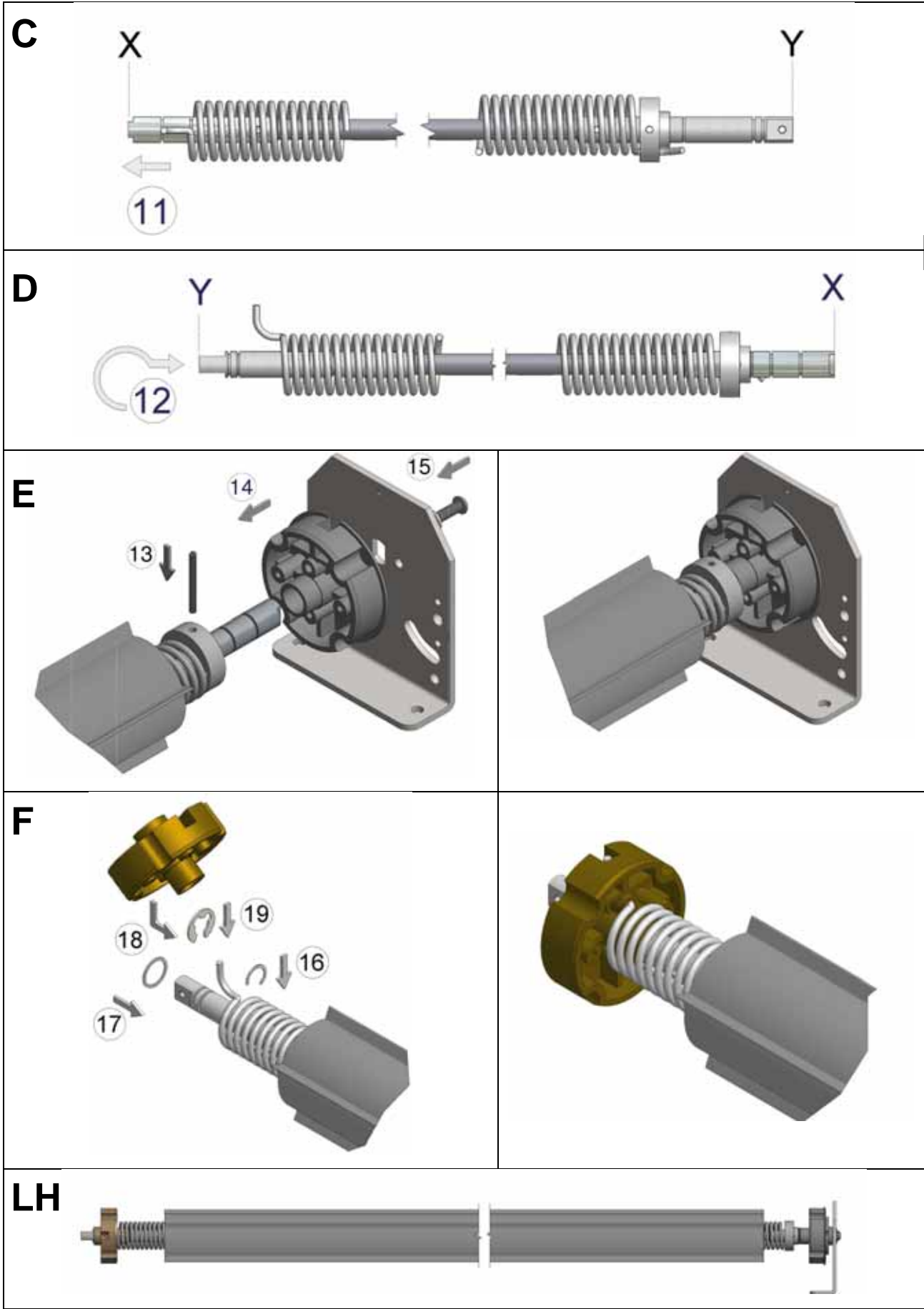


**B**

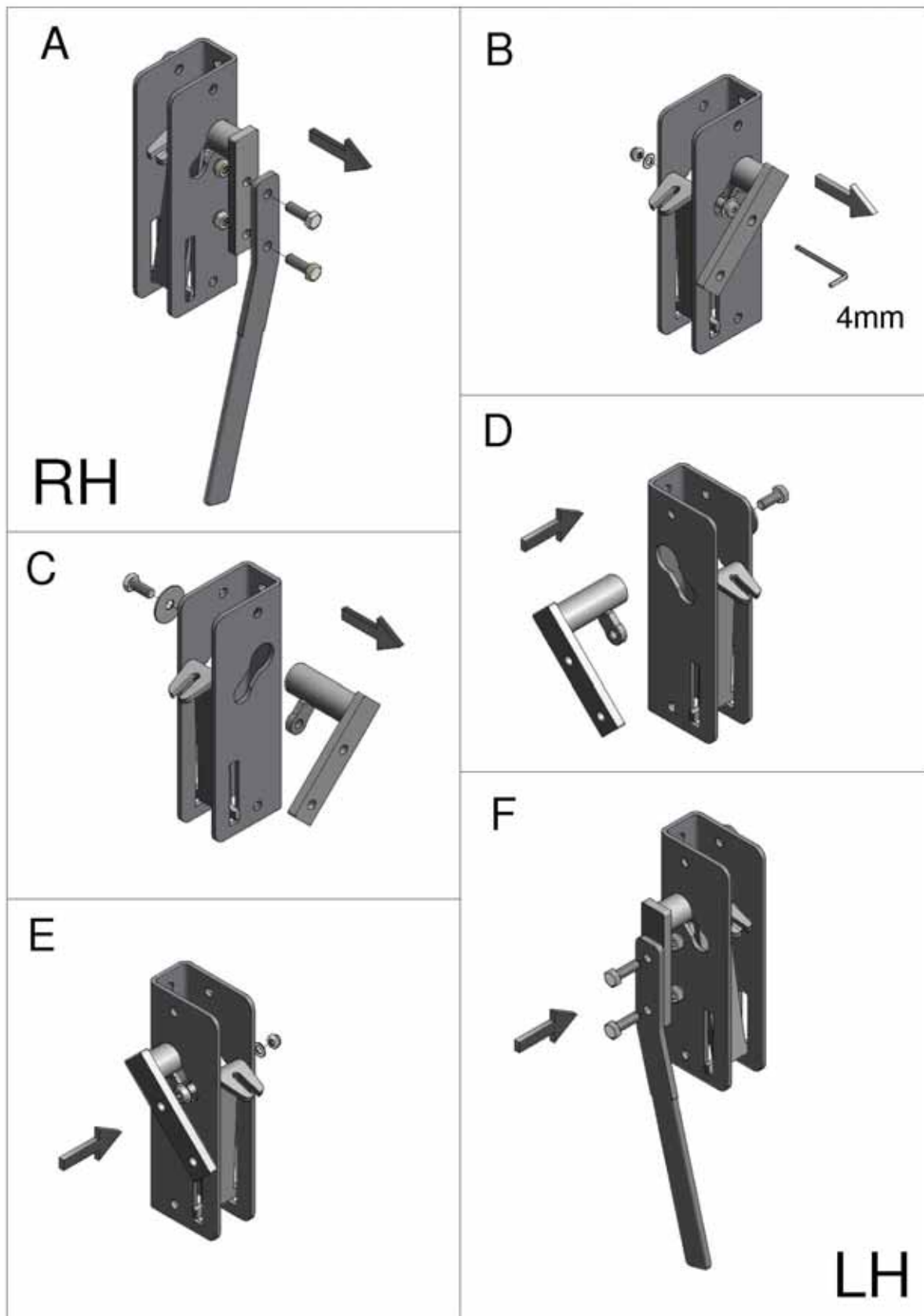




DE



**UMSETZUNG DES KETTENSPANNERS VON RECHTS NACH LINKS**





**Manufacturer:** Galebreaker Agri Ltd  
Galebreaker House  
New Mills Industrial Estate  
Ledbury  
Herefordshire, UK  
HR8 2SS

**Tel:** +44 (0) 1531 637 900

**Fax:** +44 (0) 1531 637 901

**[www.galebreaker.com](http://www.galebreaker.com)**

Designed and Manufactured in the UK by Galebreaker Agri Ltd.,

Original Instructions

© Copyright Galebreaker Agri Ltd 2013. All Rights reserved

**Model No: RR/GR/Mk3/12/04**

**Instruction Ver: 2013/07/DE**